

Baba Tahir

## Négysorosok

*Mint sasnak, hegytető az álmom őre,  
magasból nézek le a legelőkre.  
Nincsen hazám, és nincsen  
otthonom,  
szárnyam takar, ha visznek  
temetőbe.*

*Egy arc legyen közel, e vágy lobog s  
von,  
amint a tulipán, éppúgy ragyogjon!  
Ha a hegynek beszélném  
szenvedésem,  
virág nélkül a lejtő lenne zordon.*

*Uram, szívembe metszenek a kések,  
kín-gyötrelembe vonják remegések,  
eped hazáért, sír, mert száműzött,  
s ez az a tűz, amely engem megéget.*

(fordította: Tusnády László)

*(Baba Tahir kurd költő, 935-1010)*

